



INFLUENCIA DE LA LECTURA LITERARIA EN EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA ESCRITA EN SECUNDARIA

Claudia Hypatia Pineda Villalobos
Universidad Pedagógica Nacional Unidad Morelos

Temática General: Practicas Educativas en Espacios Escolares

Línea temática: Implementación de Estrategias y documentación de experiencias pedagógicas

Tipo de ponencia: Reporte Final de Investigación

Resumen: En esta ponencia se presentan los resultados de una investigación cuyo objetivo fue conocer la influencia de la lectura de cinco obras literarias, sobre el desarrollo de la competencia escrita en los estudiantes de segundo año de secundaria del colegio London School de Cuernavaca. Los objetivos específicos fueron: identificar las impresiones de los adolescentes sobre las obras literarias leídas en el curso y que han alcanzado relevancia internacional dentro de la literatura juvenil, y analizar cómo el proceso de escritura diseñado por Cassany, empleado en una actividad didáctica, promueve el desarrollo de la competencia escrita.

Para dar respuesta a los objetivos mencionados se utilizó el método cualitativo. Se aplicaron 50 entrevistas semiestructuradas, que permitieron conocer las impresiones de los estudiantes sobre la literatura leída durante el año escolar 2017-2018. Con la observación e implementación de una actividad didáctica, cuyo diseño se fundamenta en el proceso de escritura de Cassany, se pudo comprobar que los pasos propuestos son eficaces en la formación de la competencia escrita en el nivel básico. En tanto que con el análisis de los textos escritos por los estudiantes, se pudo deducir que la lectura de las obras literarias sólo influyeron en el conocimiento de las diferentes narrativas, lo que permitió que los escritos fueran presentados de manera similar. Además la influencia de la lectura se observó también en la generación de ideas para escribir, al mismo tiempo que fomentó la imaginación y la creatividad en los estudiantes.

Palabras clave: Lectura literaria, escritura, competencia escrita.

Introducción

Leer y escribir son dos de las actividades más importantes en la formación de los estudiantes en nivel básico. El programa de estudio de secundaria 2011 señala como propósito que los alumnos desarrollen su capacidad de expresión a través de la comprensión lectora y la práctica de la escritura, lo que les permitirá aprender y organizar sus ideas.

Lo anterior tiene como fundamento diferentes investigaciones sobre las prácticas de lectura y escritura, que han evidenciado que en México se lee y se escribe poco.

Solé (2007) señala que leer es un proceso de interacción entre el lector y el texto, en el cual se intenta satisfacer los objetivos que guía la lectura, lo que implica un lector activo que lee para algo. En tanto que escribir debe ser una actividad que se realiza por placer, de la que puedan valerse los estudiantes cuando lo necesiten con la adecuación y autonomía (Kaufman y Rodríguez, 2003). Teniendo como antecedente estas definiciones, surge la necesidad del docente por mejorar la comprensión lectora de sus aprendices y la escritura como una forma de comunicación.

En los últimos años, las investigaciones sobre escritura se han centrado en el rol activo del alumno, mostrando que con su participación construyen el conocimiento, en tanto que el rol del maestro es de mediador, lo que lo obliga a planear actividades que fomenten la escritura como un proceso, que permita producir textos completos en una situación de comunicación precisa.

En este estudio se relacionaron y organizaron saberes, con la finalidad de encontrar una manera fructífera para mejorar el fomento a la lectura y la calidad de los trabajos escritos de los estudiantes de nivel secundaria, quienes pueden desarrollar la competencia escrita como una destreza más del uso del lenguaje en diferentes situaciones de comunicación reales.

El interés del desarrollo de la competencia escrita tiene un fundamento vigotskiano, pues el rol del docente en la planeación de cada tarea para el proceso a analizar y su papel mediador en el aula es fundamental, tomando en cuenta los instrumentos sociales que se tienen y que pueden favorecer el desarrollo de capacidades en los estudiantes.

Para promover la lectura de textos literarios, en el nivel secundaria, el Colegio London School de Cuernavaca, Morelos, ha implementado el taller de lectura literaria, en el que se lee y analizan cinco obras de la literatura juvenil: El fantasma de Canterville de Oscar Wilde, Vendida de McCormick y la trilogía de Memorias del águila y el Jaguar de Isabel Allende, como parte de la formación de los estudiantes, lo que permite desarrollen destrezas para la comprensión lectora como la reflexión sobre la forma, reflexión sobre el contenido, interpretación, obtención de información y comprensión global. Lo que da la pauta también a investigar sobre la competencia escrita que pueden ir adquiriendo los estudiantes a través de su acercamiento con la literatura.

Por lo anterior, el problema de investigación fue: *¿Cómo influye la lectura de las obras literarias en el desarrollo de la competencia escrita en los alumnos de segundo año de secundaria?*

Las interrogantes que se derivan del mismo son:

¿Cuáles son las impresiones de los adolescentes al conocer obras literarias que han alcanzado relevancia internacional en el campo de la literatura para jóvenes?

¿Cuáles son las actividades didácticas que promueven el desarrollo de la competencia escrita a partir de la lectura de una obra literaria?

En tanto que la hipótesis a ser comprobada durante este estudio fue:

El proceso de escritura en los alumnos de segundo año de secundaria del London School, de la Ciudad de Cuernavaca, Morelos, mejora considerablemente con la lectura de obras literarias como la novela y el cuento, que forman parte del Taller de lectura literaria.

Los objetivos del el estudio son:

Describir las impresiones de los adolescentes de segundo año de secundaria, sobre las obras literarias leídas en el curso y que han alcanzado relevancia internacional dentro de la literatura juvenil.

Obesrvar y evaluar una actividad didáctica que promueve el desarrollo de la competencia escrita a partir de la lectura de obras literarias.

Desarrollo

Enseñanza y aprendizaje del lenguaje en secundaria

Los contenidos de los programas de educación secundaria hacen énfasis en que el lenguaje se adquiere y se educa en la interacción social a través de la participación de lectura y escritura, esto obliga a los docentes a desarrollar actividades que permitan la reflexión en el aula como resultado de la lectura y favorezcan la escritura en los estudiantes, al mismo tiempo que contribuyan en el conocimiento de la lengua. Así la enseñanza del Español se orienta a integrar a los alumnos en la cultura escrita, conociendo, analizando y apreciando el lenguaje literario. Los desafíos entonces son: formar practicantes de lectura y alumnos que sean capaces de comunicarse en forma escrita.

En nivel básico se hace hincapié en desarrollar habilidades y destrezas que forman parte de la competencia lingüística, que los alumnos sean capaces de comunicarse correctamente a través de hablar, escribir, escuchar y leer, adecuándose a diferentes situaciones (competencia sociolingüística) con coherencia (habilidades textuales) y eficacia (estrategia).

El desarrollo de competencias se relaciona con quien se hace responsable de su propio aprendizaje, Frade (2008) al profundizar en el concepto, aporta elementos teóricos que permiten entender la relación

entre la enseñanza por competencias y la propuesta constructivista del aprendizaje que parte del paradigma sociocultural de Vigotsky, quien consideró que los seres humanos no son pasivos en la construcción de su conocimiento, sino que lo van construyendo al recibir las ideas del exterior, analizando y revisando.

Para Vigotsky el lenguaje desempeña un doble papel, pues es una herramienta mental y el medio por el cual la cultura se puede transmitir, así el individuo puede internalizarse en ella para construir conocimiento. En esta investigación cuyo interés es ahondar en el desarrollo de la competencia escrita, es fundamental la construcción y reorganización de las capacidades internas, a partir del acercamiento con la literatura, como producción cultural, tomando en cuenta que se trata de un medio social.

En cuanto al desarrollo del proceso de escritura como composición, la mediación, no sólo del docente sino entre iguales en el seguimiento de procesos claros, es fundamental, ya que permiten organizar o reorganizar los pensamientos como capacidades internas. Desde la teoría de Vigotsky, se examinó el modo en que los estudiantes desarrollan la escritura y su relación con el acercamiento a la literatura. En síntesis, esta teoría es una base para encarar el estudio de la escritura en secundaria, teniendo como referente el rol del maestro, el del alumno y la función del lenguaje. Lo que permitió desarrollar las formas de enseñanza que impulsan la formación de lectores autónomos y jóvenes capaces de comunicar a través de la escritura.

Desde el paradigma del Vigotsky, el lenguaje tiene una función central en el desarrollo cultural de las personas, pues como instrumento cultural se utiliza para comunicar significados, como instrumento psicológico se emplea para organizar los pensamientos, planificar y reflexionar sobre ellos (Mercer, 2001, citando en Hernández 2006). Al escribir también se emplea como un medio para comunicar, una forma de exteriorizar y hacer tangible el pensamiento.

La escritura se integra con la lectura, y desde esta perspectiva se define a la escritura, como actividad creadora y de comunicación, que permite desarrollar la habilidad para expresarse, al mismo tiempo que representa un proceso de transformación del conocimiento, por el que los estudiantes construyen un nuevo conocimiento motivados por el deseo de comunicarse (Bruning, R., Scharaw, G., Norby, M., y Ronning R., 2005).

La revisión de estrategias para fomentar la lectura y la escritura en el aula permitió implementarlas para lograr que los alumnos comprendan lo que leen y sobre la producción de textos, desarrollar capacidades comunicativas a través de la escritura y una actuación autorregulada.

Justificación del enfoque de investigación

El presente estudio se sitúa en el área de la educación, por lo que no es ajena a la acción diaria de la institución donde se desarrollará. Desde esta perspectiva, la investigación trata de entender un fenómeno desde el punto de vista de los participantes y su práctica en el aula, por lo que el enfoque de investigación idóneo es el cualitativo.

En cuanto al alcance de la investigación, Gómez (2006) señala que la mayoría de las veces los estudios cualitativos inician como exploratorios y descriptivos, pero que se plantean con alcances correlacionales, como en el caso de este trabajo, cuya pregunta de investigación obliga a realizar una asociación y describir la relación entre la lectura y su influencia en el desarrollo de la competencia escrita a través de actividades didácticas.

Los participantes son 50 estudiantes de segundo año de secundaria del colegio London School de Cuernavaca, Morelos, que se encuentran distribuidos en tres grupos.

En este estudio los instrumentos utilizados fueron la entrevista semiestructurada, la observación y el diseño de una actividad en la que se desarrolló la escritura como proceso.

La actividad didáctica que permitió conocer el desarrollo de la competencia escrita se fundamenta en la división de etapas del proceso educativo intencional, que incluye: el diseño o planificación de la actividad (etapa preactiva), la etapa activa de interacción entre educador y educandos, y finalmente una etapa posterior de revisión o evaluación (Giné y Parcerisa, 2006).

Procedimiento

Se entrevistó a los estudiantes para conocer cuáles son sus impresiones acerca de los libros leídos durante el curso. Se trabajó una propuesta didáctica que pertenece al ámbito de la literatura y el producto final será un cuento corto. El objetivo general de la actividad es escribir textos con propósitos expresivos. Se trabajó el proceso de escritura desarrollando la siguiente estrategia: hacer conciencia de los lectores, planificar, escribir un borrador, corregir y tener el escrito final (Cassany, 2005). Durante la actividad se llevó a cabo la observación participante disimulada. En la fase de corrección los alumnos trabajaron de forma colaborativa. Para la evaluación del escrito final se diseñó una rúbrica sumativa con base en el baremo de bandas analíticas propuesto por Cassany, Luna, y Sanz (1994).

Estrategia de análisis de datos

Se utilizó la triangulación como estrategia para el análisis de datos desde distintos ángulos para compararlos y contrastarlos entre sí, así como un control cruzado entre diferentes fuentes de datos (Bisquerra, 2000).

Análisis de resultados

El objetivo general de este estudio es conocer la influencia de la lectura de cinco obras literarias sobre el desarrollo de la competencia escrita en los estudiantes de segundo año de secundaria. Para describir esta relación se realizaron 50 entrevistas, se implementó una actividad didáctica que permitió hacer un

registro por medio de la observación sobre el proceso de escritura y se analizaron los escritos finales de los estudiantes. Los resultados obtenidos se analizaron por categorías, para dar respuesta a los objetivos específicos del estudio.

Categoría: impresiones de los estudiantes sobre las obras literarias leídas

El primer indicador de esta categoría son las opiniones de los estudiantes sobre la literatura leída. Las respuestas obtenidas permiten deducir que para los participantes lo más importante es el número de páginas que tiene un libro, razón por la cual también se les cuestionó sobre la temática de éstos. Los resultados revelan que los adolescentes prefieren leer sobre temas reales y que puedan identificarse con los personajes, lo que quieren en un libro es intriga, suspenso y diversión. Los tres libros favoritos son: *Vendida* de Patricia Mc Cormick, *El fantasma de Canterville* de Oscar Wilde y *El bosque de los pigmeos* de Isabel Allende.

El segundo indicador es la opinión de los alumnos sobre su aprendizaje. Para los 50 entrevistados, la lectura es importante. Leer les ha permitido conocer nuevas palabras, al mismo tiempo que aprenden de otros mundos, de personas, de formas de vida, y uso del lenguaje. Estos aprendizajes, aseguran, los pueden emplear en otros contextos para expresarse de forma oral o escribir mejor, participando en actos comunicativos en los que hablan de cosas que no se les hubiera ocurrido antes, y entendiendo y aplicando los valores.

En cuanto a la didáctica de la lectura los alumnos prefieren actividades diferentes como el café literario y la dramatización de los diálogos, además de leer en grupo.

Categoría competencia escrita

Los alumnos siguieron el modelo de escritura propuesto por Cassany (2005): crear conciencia de los lectores, planificar la estructura del escrito, releer, corregir y producir el escrito final.

Para los participantes no fue fácil asumir el rol de escritor, el primer problema era decidir para quien escribir, y aunque lo describieron, en el proceso lo olvidaban un poco escribiendo para sí mismos. La planeación les ayudó a organizar sus ideas y a ir trabajando en la estructura narrativa. En este acercamiento a la escritura como escritores, utilizaron el borrador para organizar las ideas. Observando la actividad, durante el proceso de escritura se presentó una recursividad de las ideas, en el 50 por ciento de los participantes, a pesar de que no hay una corrección de gramática, tal y como lo expresa Cassany (2005) que éstas se dan en un segundo momento. El trabajo colaborativo, permitió a los estudiantes comentar sobre los textos, sobre si se entendía o no, sugirieron ideas, y reconocieron aciertos y errores. Sin embargo en la entrega final de su trabajo escrito no se vieron reflejados los cambios sugeridos.

El área con más deficiencias es la gramática, seguida de la cohesión, lo que hace evidente la falta de atención en los aspectos de puntuación, uso de nexos, y pronombres. En coherencia, fueron 15 alumnos de 50 que presentaron desaciertos, el resto lo hicieron bien debido a que conocían la estructura del cuento, y sabían que información debe contener.

Para dar respuesta a ¿Cómo influye la lectura de las obras literarias del Taller en el desarrollo de la competencia escrita en los alumnos de segundo año de secundaria? Se puede afirmar que la lectura influye en el fomento a la imaginación, en la generación de ideas para escribir temas relacionados con el amor, la amistad, la fantasía, sobre hechos reales e imaginarios.

Con los resultados obtenidos sólo se puede afirmar que la lectura ha influido en los participantes en el conocimiento de las diferentes narrativas, el conocer textos similares permitió que sus escritos tuvieran una mejor coherencia. Pero, la falta de hábito para escribir, como escritor, también es un factor determinante en los resultados obtenidos en la actividad didáctica. Lo que pone en evidencia la necesidad de generar alumnos que escriban como escritores, planeando, revisando y creando.

Conclusiones

Uno de los objetivos analizados fue identificar las impresiones de los adolescentes sobre las obras literarias leídas en el curso de español. Los hallazgos mostraron que los alumnos son críticos ante el contenido de las obras, lo que permite concluir que la lectura realizada tuvo una función formativa. Los estudiantes son conscientes de su aprendizaje (adquieren nuevo vocabulario, llegan a conocer sobre los usos del lenguaje, pueden aprender a escribir mejor) y expresaron que disfrutaban más la lectura cuando se organizaban actividades diferentes. Entonces lo que necesitan experimentar son diferentes maneras de realizar la lectura y el docente debe planear las formas de lectura apropiadas para su grupo. Si bien, la lectura es personal, también puede disfrutarse de manera colectiva y con una nueva idea: no sólo con un fin pedagógico, sino también el de la diversión, disfrutando lo que otros quieren comunicar, para conversar sobre lo leído y compartir experiencias entre lo que dicen los autores y lo que viven los lectores.

Acerca de la aplicación del modelo de escritura propuesto por Cassany

Un objetivo más de esta investigación fue analizar cómo el proceso de escritura diseñado por Cassany, promueve el desarrollo de la competencia escrita, para lo cual se llevó a cabo una actividad didáctica fundamentada desde la teoría sociocultural vigotskyana. En esta fase de la investigación se pudo afirmar que el modelo de escritura de Cassany es eficaz en el desarrollo de la escritura, ya que se observó en el proceso una reestructuración de ideas, si bien no hubo un cambio en cohesión y gramática, empleando mayor tiempo a la actividad de escribir, se podrá lograr que los estudiantes revisen sus textos cuantas veces sean necesarias y transformarlos de manera profunda. Esto obliga a replantear cómo es que se ha enseñado a escribir a los estudiantes, cuestionando el tiempo que se dedica a esta actividad y la forma en que se guía a los alumnos para que lleguen a controlar y dominar la escritura. Es evidente que la enseñanza de la escritura se debe transformar, para que el alumno como escritor sea consciente de lo que quiere comunicar y a quién, al mismo tiempo que pueda ir adquiriendo la destreza de transformar el texto a través de la recursividad.

La influencia de la lectura en el desarrollo de la competencia escrita

Un objetivo analizado a partir de los hallazgos fue conocer la influencia de la lectura sobre el desarrollo de la competencia escrita en los estudiantes de segundo año de secundaria. Las conclusiones fueron que la lectura de las obras literarias, sólo influyeron en el conocimiento de las diferentes narrativas, el acercamiento con textos similares permitió que los escritos tuvieran mayor información. Por otra parte, la influencia de la lectura se puede observar en la generación de ideas para escribir sobre temas que presentan las obras literarias, pero también han escrito sobre hechos reales, como el cuento titulado *Sólo una historia más antes de morir*, que narra el secuestro del primo de la escritora, o *El problema de Agustina*, que aborda el tema de la aceptación. Otros escritos están llenos de imaginación y fantasía.

Las dificultades presentadas en el proceso de escritura son el resultado de la falta de hábito para escribir como escritor, lo que pone en evidencia la necesidad de un cambio en el trabajo docente, pues siendo mediador, necesita planear más actividades que permitan desarrollar la escritura a partir de la lectura literaria. Si bien los estudiantes son lectores activos, sigue siendo necesario crear ese vínculo entre la lectura y la escritura.

Validez de la investigación

Este trabajo se fundamenta con un aporte teórico de investigaciones que tienen relación con las variables analizadas en este estudio. La teoría demuestra que en el ámbito educativo la lectura y la escritura son temas que persisten. Este estudio tiene dependencia interna de acuerdo con el enfoque de la investigación cualitativa, porque la investigadora puede comprobar su estancia en el campo donde se llevó a cabo. Esta credibilidad, se refleja en los hallazgos recabados a través de los instrumentos seleccionados. Durante el análisis, los datos fueron organizados y analizados cuantitativamente utilizando la estadística descriptiva, lo que permitió una mejor exposición de los hallazgos. La dependencia externa se logró con la adecuación de los métodos empleados.

La confirmación del estudio se puede realizar a través de la validación de los instrumentos, con una auditoría para confirmar los datos. Por otra parte, los instrumentos permitieron hacer una triangulación con el marco teórico y lograr así una mejor interpretación de los resultados. En cuanto a la transferibilidad no se podrían transferir los hallazgos a un contexto diferente, quizá realizando una investigación longitudinal con más grupos de análisis, se podrían extender los resultados a otras poblaciones.

Recomendaciones prácticas

El modelo propuesto por Cassany del proceso de escritura, es un plan a seguir si se quiere lograr estudiantes con habilidades para comunicarse de forma escrita. Como docentes no se puede seguir en el camino de la queja constante de que los alumnos no leen y mucho menos escriben. El docente es de guía y

acompañante en los procesos, en tanto que la literatura entretenida y atractiva para los estudiantes es el pretexto ideal para enriquecer sus vivencias personales y estimular su sensibilidad hacia las letras.

Limitaciones del estudio

Después de hacer un análisis del proceso del estudio, un factor determinante que limitó la investigación fue el tiempo, no se puede pretender desarrollar el proceso creativo de escritura a unas cuantas sesiones, si bien se comprobó la efectividad del proceso de Cassany, los resultados de la evaluación demuestran que aún hay mucho trabajo para hacer en cuanto a coherencia, cohesión y gramática. Lo importante es crear espacios en los que los estudiantes escriban ideas propias.

Referencias

- Bisquerra, R. (2000). *Métodos de Investigación Educativa. Guía práctica*. España: Grupo Editorial CEAC.
- Bruning, R., Scharaw, G., Norby, M., y Ronning R., (2005). *Instrucción cognitiva*. (4ª ed.). Madrid: Pearson Prentice Hall.
- Cassany, D., Luna, M. y Sanz, G. (1994). *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó.
- Cassany, D. (2005). *Describir el escribir. Cómo se aprende a escribir*. España: Paidós.
- Giné, N. y Parcerisa, A. (coords.) (2006). *Planificación y análisis de la práctica educativa. La secuencia formativa: fundamentos y aplicación*. (2ª. Ed.). Barcelona: Graó.
- Gómez, M. (2006). *Introducción a la metodología de la investigación científica*. Córdoba, Argentina: Edit. Bruj
- Frade, L. (2008). *Desarrollo de competencias en educación: desde preescolar hasta el bachillerato*. México: Inteligencia Educativa.
- Hernández, G. (2006). *Miradas constructivistas en psicología de la educación*. México: Paidós.
- Kaufman, A. y Rodríguez M. (2003). *La escuela y los textos*. México: Editorial Santillana.
- Secretaría de Educación Pública (2011). Estándares Nacionales de Habilidad Lectora. México. Recuperado en: <http://www.sep.gob.mx/work/apps/site/lectura.pdf>
- Solé, I. (1995). El placer de leer. *Lectura y vida. Revista Latinoamericana de Lectura*, 16(3). Recuperado de: http://www.oei.es/fomentolectura/placer_leer_ole.pdf
- Solé, I. (2007). *Estrategias de Lectura*. Barcelona: Editorial Graó / Colofón

